

HỨA GIÚP ỦNG HỘ, ĐÓNG GÓP - GÓP GIÓ THÀNH BẢO

Suggestions for Donations - Make An Impact!

CẦN được giúp đỡ Needed gifts	Tên in khắc và đặt để Engraved tag on
\$100	Lá đồng – Bronze leaf
\$200	Lá bạc – Silver leaf
\$500	Lá vàng – Gold leaf
\$1,000	Mỗi phần (10ft) của tường rào chung quanh (70) - A section of concrete surrounding fence
\$2,000	Mỗi ô của tường Tri Ân (240) – A block on Donor Wall
\$5,000	Bục đọc Thánh Thư - Chapel's pulpit
\$10,000	Sân chơi – Playground
\$10,000	Mặt lót an toàn của sân chơi – Playground's safety surface
\$20,000	Bàn Thánh trong nhà nguyện – Chapel's altar

- Có thể đóng góp định kỳ trong vòng 10 tháng (installments over 10 months)
- Ủng hộ, đóng góp có thể làm qua mạng với www.nutulasan.org (via mentioned web)
- Ủng hộ, đóng góp đều có thể qua ngân phiếu, thẻ tín dụng hay chuyển ngân trực tiếp (via PayPal)
- Phong bì nhắc nhở sẽ được gửi tới từng ân nhân dựa theo lời hứa đóng góp (via reminded mail)
- Các đóng góp đến Trung Tâm La San đều được khấu trừ khi khai thuế (tax deductible ID # 45-5094090)
- Tất cả các lời hứa ủng hộ, đóng góp xin hoàn tất vào tháng 5, 2014 (kindly completed by May 2014)

Ghi chú: Tất cả ủng hộ, đóng góp; nếu muốn, tên của quý ân nhân sẽ được in khắc, đặt để theo như vị trí đã định của mỗi trường hợp. Ngoài ra, các ủng hộ, đóng góp lớn nhỏ khác sẽ được tri ân một cách cụ thể. (All contributions as suggested above, if you want, your names or your chosen specifications will be engraved and affixed to the designated place or holder.)

Chương trình tặng ngân khoản tương ứng - Matching Gifts

Nhiều công ty, hãng xưởng có chương trình tặng ngân khoản tương ứng khi bạn ủng hộ, đóng góp cho công việc từ thiện. Bạn liên lạc với Văn Phòng Tuyển Dụng Nhân Viên của nơi mình làm việc để lấy mẫu đơn điền vào. Dưới đây là danh sách ngắn, điển hình cho một số hãng xưởng có chương trình nói trên. (Your employer may match up to three times your gift or participate in the Dollars for Doers program. Check with your Human Resources Department at your office to receive a simple form. The list of companies that match is extremely long, here are just a few.)

Adobe Systems	Cadence	Kennedy/Jenks Consultants	SAP
Agilent Technologies	Covidien	KT Foundation	Silicon Labs
AMD	Dell Corporation	Lam Research	Sony Electronics
Applied Materials	eBay	Macy's West	Spanion
Aspect Communication	Genentech	Microsoft	Symantec
Autodesk, Inc.	Google	Network Associates	United Technology
B D Associates	Juniper Networks	Oracle	Veritas
Bank of America	Kaiser Permanente	Palo Alto Networks	Xilinx
Beneficial Life Ins. Co.			

Yes, I want to help! My gift is enclosed:

\$25 \$50 \$100 \$500 \$1000 \$ _____

Set up automatic monthly donation of \$ _____ each month for 10 months (credit card info required).

I'll give online at www.thelasallesisters.org

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

E-mail: _____ Phone: (____) _____

Comments (including special instruction about your gift):

Please make checks payable to **La Salle Community Center** or fill in the credit card information below or call (408) 258-3478 to make your gift.

Note: You must ALSO provide name & address info (see left panel)

Amex MasterCard Visa Discover

Name: _____

Account # _____

Exp. date: _____ Signature: _____